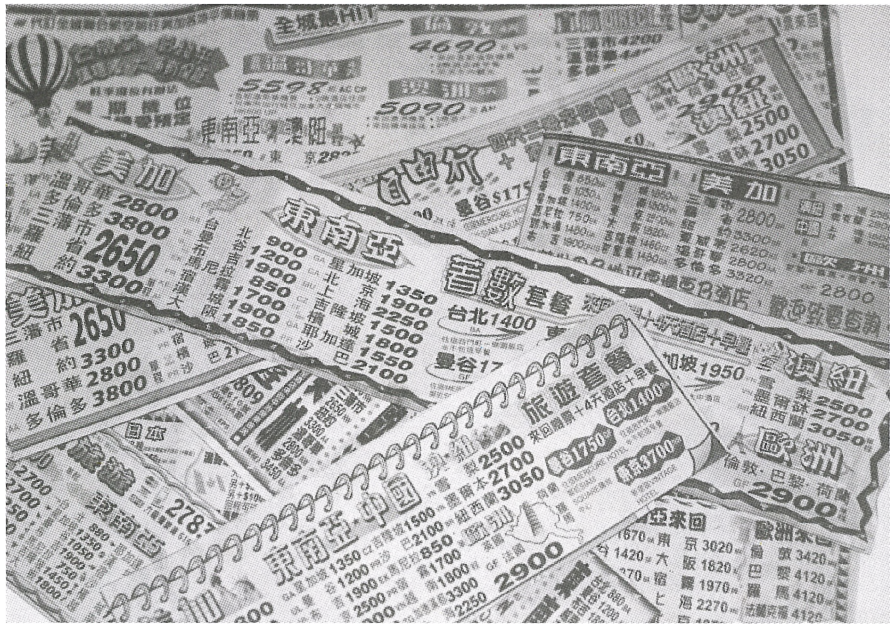


平價機票陷阱料暑假會上升 勿貪便宜免因小失大

今日東區

胡鴻烈啟

第十三年 第一五六期
督印人：黃夢暉
出版：香港樹仁學院
新聞與傳播學系
編輯委員會
承印：聯益報業有限公司
香港樹仁學院資助
非賣品



每年臨近暑假，旅行社皆推出價格廉宜的機票。

購買機票保障欠奉

【記者周文菁報道】「旅遊業賠償基金」的賠償範圍內，並不包括透過旅行社購買機票的人士，他們不能得到基金的任何保障。

黃國桐律師表示，現時對於旅遊賠償，旅遊業議會會為旅遊人士提供賠償保障。

在旅遊業賠償基金的旅行代理商條例中，要求旅遊業議會負責為參加旅行團的旅遊人士提供賠償保障。旅行社在舉辦旅行團時，必須繳交一筆數目，作為該項計劃的基金。這筆數目相等於團費的0.3%。

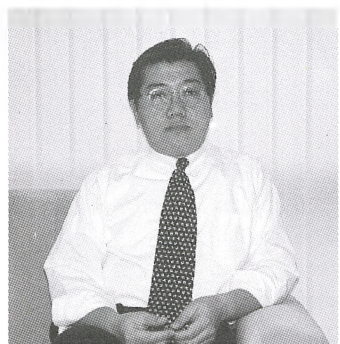
旅遊人士只要參加已繳交基金的旅行團，便可以獲得該賠償計劃的保障。他們在報名時，旅行社會發出一張已蓋

上旅遊業議會的印鑑。

在這賠償計劃的保障下，旅客如因旅行社倒閉而遭受金錢上的損失，可以透過這個基金獲得補償，最高可獲得相當於損失金額的百分之九十，而損失金額是包括旅客已付予的團費。

目前，「旅遊業賠償基金」的賠償範圍內，有兩類旅客會因旅行社倒閉而獲得賠償。第一類是已參加但未能成行的旅遊人士，另一類是向旅行社購買酒店加機票套餐的旅客。只購買機票的旅客則不在賠償範圍之內。

此外，黃國桐更表示，現時並沒有特別法例監管在互聯網上買賣機票，故購買機票的人士應特別小心，以免招致無為的損失。



陳永佳建議市民經旅行社購買機票時，要特別小心。

由於在今年春節期間，以標榜平價機票的一奧運星旅遊公司一突然倒閉，令大部份被訪者知道，在旅遊業議會屬下的旅行社購買機票、及機票要有賠償印花，才有所保障。

機票價格平逾一至五成，對出外公幹、旅遊的人士異常吸引。他們雖感懷疑，但亦願意冒險。

調查同時發現，市民知道在旅遊旺季時，不少航空公司的機位都較為緊張，訂機票更為困難。當他們發現旅行社有機位提供時，且票價較其他公司便宜高達三成，市民雖感懷疑，也願意一試。

市民願冒險購平價機票

據消費者委員會主席陳永佳表示，單在去年頭三季，接到有關機票的投訴已有七十四宗，估計在暑假期間接到的數字將大幅上升。

因此，如旅客向旅行社購買酒店加機票套餐，便須向旅遊業議會繳交佔旅費百分之零點三的印花額。如旅行社倒閉時，憑取得蓋有印花額的收

據，便可直接向旅遊基金申請高達百分之九十的賠償金額。

【記者黃凱珊報道】消費者委員會主席陳永佳建議，市民經旅行社購買機票時，要先索取兩件「法寶」——「行程表」及「旅行代理商說明書」，才可付上訂金。

陳永佳表示，市民要選一間持牌的旅行社來購買機票，因為這些旅行社受到旅行代理商註冊處的監管，對市民較有保障。

他續稱，市民購買機票時，須向旅行社索取「行程表」，核實機位，並查核「行程表」的航機資料。

當選擇了適合的航機後，市民須向旅行社索取單據，及「旅行代理商說明書」，詳細了解機票的類別和限制，包括乘客能否轉乘其他航空公司的航機、能否更改起飛日期和目的地，及其退票回款的計算方法等。市民清楚所需資料後，才付款予旅行社。

傳統以來，暑假期間都是不法商人推出問題平價機票的旺季。市民應小心購買，以免因小失大，墮入騙徒設下的陷阱。

他強調，根據現時「旅遊業賠償基金」的賠償範圍，並不包括旅客在旅行社代理商中所單購的機票，萬一旅行社倒閉或負責人潛逃，旅客均不會獲得任何賠償。因此，他提醒旅客應光顧有信譽的旅行社，以及可向多間旅行社核實，選擇適合自己的機票，避免招致損失。

對於近期興起的網上購票，旅遊業議會總幹事董耀中亦表示，市民應採取「小心謹慎」的態度。由於，現時旅遊業並沒有一個機制去監管網上的旅遊資料是否屬實，因此市民不應對網上的價格作準。

【記者黃凱珊報道】消費者委員會主席陳永佳建議，市民經旅行社購買機票時，要先索取兩件「法寶」——「行程表」及「旅行代理商說明書」，才可付上訂金。

陳永佳表示，市民要選一間持牌的旅行社來購買機票，因為這些旅行社受到旅行代理商註冊處的監管，對市民較有保障。

他續稱，市民購買機票時，須向旅行社索取「行程表」，核實機位，並查核「行程表」的航機資料。

當選擇了適合的航機後，市民須向旅行社索取單據，及「旅行代理商說明書」，詳細了解機票的類別和限制，包括乘客能否轉乘其他航空公司的航機、能否更改起飛日期和目的地，及其退票回款的計算方法等。市民清楚所需資料後，才付款予旅行社。

消委會：料投訴增加

應留意機票細節

【記者黃凱珊報道】暑假將至，不少市民會選擇以自助旅遊的方式出外旅行。旅行社為了增加更多生意額，紛紛以低廉價錢作招徠，有些長途機票甚至比市價平三至四成，以吸引旅客購買平價機票。

目前，「旅遊業賠償基金」只對旅行團作出賠償，即「旅行社代理商註冊條例」中規定交通、住宿、食用及行程四項中，佔其中兩項已算是一個旅行團。

董氏表示，該會曾發現某些網主在未經旅行社的同意下，把旅行社的網址放於自己的網頁內，董氏認為此做法無疑對消費者更沒有保障。因此，他並不贊成市民於網上購票，始終「一手交錢，一手交貨」的交易手法最為實際。

購買機票小貼士

【記者黃凱珊報道】消費者委員會主席陳永佳建議，市民經旅行社購買機票時，要先索取兩件「法寶」——「行程表」及「旅行代理商說明書」，才可付上訂金。

陳永佳表示，市民要選一間持牌的旅行社來購買機票，因為這些旅行社受到旅行代理商註冊處的監管，對市民較有保障。

他續稱，市民購買機票時，須向旅行社索取「行程表」，核實機位，並查核「行程表」的航機資料。

當選擇了適合的航機後，市民須向旅行社索取單據，及「旅行代理商說明書」，詳細了解機票的類別和限制，包括乘客能否轉乘其他航空公司的航機、能否更改起飛日期和目的地，及其退票回款的計算方法等。市民清楚所需資料後，才付款予旅行社。



鯽魚涌卸泥區擾民 第二頁



細說潮州菜 第八頁

互動民意

近日各互聯網供應商紛紛推出各種優惠，部分更向戶贈送免費電腦。你會否在贈品的吸引下，轉用其他互聯網供應商？

投票網頁

www.hksyc.edu/en

投票結果將於下期《今日東區》揭曉。

社論

及早杜絕平價機票陷阱

暑假臨近，亦是市民離港外遊的高峰期。為了在這個旅遊旺季中爭取客源，旅行社都紛紛推出各種平價機票，對那些講求實惠的旅遊人士，尤為吸引。

可是在廉價機票的背後，卻隱藏著不法商人的推銷手法，例如以低於市價三、四成、甚至更低的價格出售機票，吸引市民購買，但及後卻以機位已滿為由，要求顧客付出較高價錢，購買其他機票；更甚者是經營者索性收了客人的金錢後，關門大吉，挾款潛逃。

儘管「平價機票陷阱」已經存在多年，可是政府及有關當局仍沒有機制保護購買機票的市民。以《旅遊業賠償基金》的保障條款為例，是不包括透過旅行社購買機票的市民。因此，如果遇到上述情況，便不能得到任何賠償。

然而，很多市民始終是受著假格的吸引，甘願冒險購買有可疑的平價機票，其中不少是趁暑假期間，與朋友一起以自助形式旅遊，他們大都是儲蓄已久、經濟能力不算高的學生。如果現行條例對旅行社售賣機票的監管不足，對這些人的影響會很大。

雖然旅遊並不是必需品，但是基於公平交易的原則下，政府實在是有需要堵塞法例中的漏洞，杜絕不法商人再次欺騙市民，而旅遊業議會亦應考慮擴大《旅遊業賠償基金》的保障範圍，或設立一個保障機制，保障從旅行社購買機票的市民。

暑假將至，行動實刻不容緩。



議員屢次投訴 情況仍未改善 鯽魚涌卸泥區困擾附近居民



位於鯽魚涌公園鄰近海傍的臨時卸泥區。

【記者羅韻詩、許傲明報導】貨物卸泥區的吊臂製造噪音，卸泥區的沙泥污染空氣，「雙重打擊」令太古城居民不能安寢。東區區議會多次向有關當局表示不滿，有人卻「管而不理」。

該卸泥區的主要用途，是安置工程遺留下來沙石和泥土。東區臨時區議員曹漢光表示，地下鐵路公司曾承諾待工程完結，在今年四月三十日後就不會再使用該卸泥區。但是，地鐵公司現在把工程延遲至今年七月三十日才完成，並繼續使用該卸泥區。

曹漢光又表示，自從卸泥區開始使用後，一直都有住在附近的太古城居民投訴該區的空氣質素變差，公園的清新一點，也不打不開窗戶，以防灰塵吹進屋內，影響家人健康。東區臨時區議會已向規劃環境地政局反映，以及擴建工程延期所帶來的影響。但當局回覆，是當局回泥區為可能進一步成爲公眾卸泥區。曹漢光表示，他會向地政局投訴，要求當局改善該區的環境。

曹漢光曾將貨物卸泥造成噪音對居民造成滋擾的情況，向有關當局反映。規劃環境改善委員會向東區臨時區議會作出回應，表示會對貨場進行管制。另外，海事處和地政處亦有派工作人員到貨場視察。但到現時為止，情況仍未有改善。有人「管而不理」，東區區議會與太古城居民發起簽名運動，用行動向當局表示不滿。簽妥之名單，已遞交規劃環境地政局。鑑於今次臨時貨物卸泥區居民帶來不便，曹漢光稱日後東區臨時區議會考慮批出此類租約時，都會格外審慎。

臨時貨物卸泥區位於臨時卸泥區隔鄰，面對太古城中區。吊臂與吊繩摩擦時所發出的「唧唧」聲響，搬運貨物時所發出的巨響，擾人清夢；聳立的吊臂，更破壞了公園的優美景觀。此貨物卸泥區屬私人租借性質，租借人是盛軒碼頭有限公司和浩昇碼頭有限公司。東區臨時區議會批准的租期限是一九九七年十一月至二千年三月。該臨時租約內有條例列明，貨場只能在每天早上七時正至晚上十一時正運作，免對民居構成滋擾。但有太古城居民向區議員投訴，該貨場時常違反規例，時常到午夜時分仍在運作，有時甚至凌晨一時仍未停工。據悉，有太古城居民曾向警方求助，聲稱受到貨場的噪音滋擾，難以入睡。

貨場噪音滋擾居民

受重建影響好運街市關閉 居民感不便盼新街市早日落成

【記者鍾玉芳報導】太古城柏嘉商業大廈正進行重建，當中太古城唯一的中式街市，正面臨永遠消失的危機，引起當地住戶的關注和不满。太古地產有限公司初步承諾，重建後的大廈會預留地方作為街市用地。

太古地產有限公司為了進一步發展太古城中心，重建近廿年樓齡的柏嘉商業大廈，並計劃將位於低層的街市，改建為其他的商業用地或寫字樓，希望重建後的大廈更趨商業化，可是這計劃遭到居民反對。

位於柏嘉商業大廈低層的好運街市，服務太古城居民二十年，提供各式各樣的新鮮肉類和蔬菜，是太古城唯一一個中式街市。現在因重建的關係，這個唯一的中式街市被迫關閉。

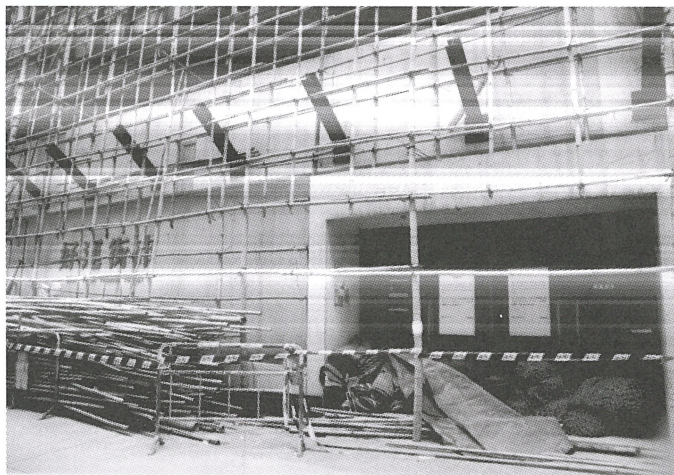
好運街市在未關閉前，一直為太古城五萬多居民服務。太古城現只餘下兩三個西式街市。有居民表示，其貨品的價錢較中式街市的為貴，而且新鮮的肉食蔬菜也欠奉，根本無法滿足他們所需。

住在唐宮閣的徐太表示，雖然太古城有幾間西式街市，但其貨品價格一般較高，且種類甚少。她每天需用大約十五分鐘步行到西灣河街市買菜，甚感不便，所以她希望重建工程快些完工，有新的街市讓她買菜，節省時間和腳力。

為期兩年半的重建計劃，著實給太古城的居民帶來諸多不便。東區臨時區議員曹漢光表示，至今年三月一日重建計劃開始以來，已接獲不少居民投訴，有關好運街市關閉所帶來的麻煩和不便，及重建工程所造成的污染和危險。

曹漢光表示，正積極向太古地產有限公司，爭取落實重建街市的問題，並希望太古地產方面能於重建期間，在太古城中心的唐宮閣旁邊，興建永久性的樓梯，方便居民能直達康山街市，令街坊有多一個中式街市的選擇。此外，他希望太古地產方面能於太古的電壓站旁邊，起一條臨時性的樓梯上達康山街市；同時，提供來回太古城及鄰近中式街市的穿梭小巴服務，以減少居民現時所遇到的麻煩。

曹漢光表示，正積極向太古地產有限公司，爭取落實重建街市的問題，並希望太古地產方面能於重建期間，在太古城中心的唐宮閣旁邊，興建永久性的樓梯，方便居民能直達康山街市，令街坊有多一個中式街市的選擇。此外，他希望太古地產方面能於太古的電壓站旁邊，起一條臨時性的樓梯上達康山街市；同時，提供來回太古城及鄰近中式街市的穿梭小巴服務，以減少居民現時所遇到的麻煩。



柏嘉商業大廈進行重建，好運街市因而關閉。

由於本系同學需要在暑假期間，到各大傳媒機構進行實習課程，本報將會在下期後暫停出版兩個月，敬請留意。

基因食物 是好？是壞？

基因食物的發展一日千里，目前以已經註冊的基因改造農產品已超過四十種，全球超過八成的稻米和小麥種子亦曾經過基因改造。不過，環保團卻擔心基因食物的發展，正是人類災難的開始。

【記者陳嘉健、葉藹欣報道】地球之友環境事務主任鄭睦奇表示，目前在基因改造食物研究中，做得最成功的地方就只有防蟲。改造植物的基因雖能大大減低殺蟲劑的使用，但對環境和生態所產生的破壞卻不比殺蟲劑少。

他解釋說，殺蟲劑可被洗淨，但基因卻是生命的本質。由於目前科學對基因的認識和掌握有限，人類進食基因食物會產生什麼後遺症仍是未知之數。

他以耐殺草水的基因黃豆及防蟲蔬菜為例：基因黃豆的花粉與附近的野草近親雜交，即可能產生不易消滅的超級野草。害蟲吃下防蟲蔬菜後不死，便會產生抵抗力，成為超級害蟲。

即使該基因農產品能完全杜絕野草及蟲患，其他依賴進食那種野草及害蟲的生物亦會即時受到威脅，結果整個食物鏈都會受到嚴重影響。當生態環境，到破壞，人類最終亦必受牽連。

對於一些科學家稱，生產基因食物能增加食物產量，以解決糧食問題的講法，鄭睦奇表示質疑，他指出現時世界一些國家出現糧食不足的情況，原因是政治和經濟等社會問題，非科技所能解決。

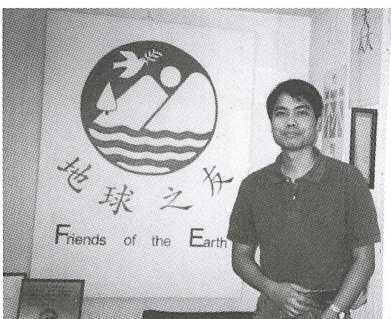
鄭睦奇表示不反對在科學和醫學上研究基因食物，但卻不認同大規模的種植和作普遍發售。他說：一些基因食物對人體的影響可能要經過數代才可見到，但也有一些能即時誘發嚴重的不明敏感症狀。在美國已有多人因類似的情況而長期殘廢，甚至死亡。

他舉，一個不知自己對仙人掌敏感的人，如果吃下加有仙人掌抗旱基因的蔬菜，生命可能會有危險。

他認為香港以目前的技術，很難檢驗出那些進口食物是經過基因改造的，但政府仍可先設立監管機制，規定基因食物必須附有標籤，以資識別。這不但讓消費者有選擇的權利，也能讓食物製造商知道政府監管的意向。

但衛生局卻表示，由於目前對基因食物仍未有深切的認識，故沒有法例直接監管。在有需要時，他們會考慮檢討及收改現行食物監管制度及有關條例。

現時基因食物仍受一般食物管制條例監管，根據《公共衛生及市政條例》及其附屬條例，出售不適宜人類食用的食品，即屬違法。



地球之友環境事務主任鄭睦奇。



現時在街市出售的蔬菜，大都不是經過基因改造的。

「記者丁智欣報道」正當科學家正努力不懈的研究基因食物之同時，你對基因工程的認識有多深？「基因工程」的技術自七十年代開始發展，是生物科技專業當中的一項重要技術。我們都知道，每一生物體的每一種性狀，都是由基因所控制的。所以簡單來說，「基因工程」就是控制生物每種不同性狀的因子，即所謂的基因，再將它加以人為的改造，以求達到人為控制基因表現的目的。

基因食物知多少？

一九八〇年，世界第一家生物技術公司上市（Genentech IPO），並利用「基因工程」技術製造單株抗體，令基因技術展開了一個新的階段。接年，基因合成儀器亦研製成功。八二年，更將基因轉殖入老鼠。

一九八三年，成功合成了第一個人造染色體；更把重組DNA（脫氧核糖核酸）製造之類胰島素上市。八四年，有兩大重要發現，一是DNA「指紋」，而另一是研發出第一個「基因工程」疫苗。

三年後，進行了第一底，經美國食品及藥物管理局註冊的基因再造農作物及微生物合共四十一種，包括粟米、大豆、棉花、木瓜和馬鈴薯等；中、港、台方面也有水稻、甘蔗、小麥和茶芯等基因改良食物，相信在不久的將來，基因食物將愈來愈普及。

這二十多年來，「基因工程」不斷有新發展，國際上也有許多實驗室從事研究及開發，尤其在基因改造食物方面。基因科技應用於食品工業，可改良食物的外形、口感和品種，便於製成新品種的蔬果。

據知，截至九八年，全球第一隻複製羊，於蘇格蘭羅士林研究所出現，令「基因工程」技術的發展，跨進了一大步。

到了九九七年，全球第一隻複製羊，於蘇格蘭羅士林研究所出現，令「基因工程」技術的發展，跨進了一大步。

一九九〇年，第一個人類，接受基因治療；同年，亦進行了第一個應用微生物製劑，來對付石油污染之試驗。而一九九四年，把基因轉殖於鼠，以生產人類的抗體。

（蕃茄）之田間實驗。

科大成功研製基因蔬菜 王仕中望市民消除成見

科技大學生物化學系王仕中教授最近成功研製出基因蔬菜，大大減低市民因進食農藥蔬菜而中毒的機會。唯港府並未表明對基因食物將作出的管制，且市民對基因仍存有誤解，使不少對此項新科技有興趣的投資者卻步。

基因食物是一項生物藝術工程，亦是一種農作物改良的新科技。早在外國已有基因食物的出現，如基因魚、馬鈴薯、番茄、粟米、棉花等。

王教授有見及此，且深感農藥菜心的禍害，故利用以往研究石油品質的經驗，研究出用蛋白質來抗蟲的科技。這種蛋白質是由細菌所做成的，能達到殺蟲及增加營養價值的作用。

其原理是把細菌所做成的蛋白合成基因放入蔬菜，若害蟲吃了，因其消化道是鹼性的，蛋白基因便會在消化道內融化，然後附在細胞壁的腎體上，腎體認識這些蛋白並使其細胞壁穿了一個孔，令水份從孔流失，直至死亡。

王教授強調蛋白基因對人體是沒有害處的，因人的胃道是酸性，細胞壁並不認識這種基因，還會增加蛋白，補充營養。只是可能會有部份人對蛋白質敏感，則基因蔬菜會對他們造成過敏反應，故他建議在基因食品上加標籤。

王教授對基因食物抱著積極的態度，但在地外卻被受爭

論。英國《衛報》曾報導廿名國際科學家公開支持一英國研究報告，顯示用基因變種的食物喂養實驗老鼠後，導致它們的免疫能力變弱，及令它們體內的重要器官受到損害。

對於此等報導及批評，王教授並沒有感到失望，他笑言是研究方法的問題而做成上述的結果。

他指出在上述實驗所用的是藥用基因，用藥喂健康老鼠，當然有問題；若只用增加營養價值的基因，研究結果就會不同。

基因食物暫時還未推出市面發售，一方面要配合最好品種來增加競爭力，另一方面要看大眾的接受程度及政府未來對基因食物所採取的措施，以保障生產商利益。

王教授認為，每樣事情都會有利與弊，且要看利能否多於弊而已。他補充，傳統生產食物的方式有其局限性，故只有突破傳統，才能造福人類。



科技大學生物化學系王仕中教授。

菜販點睇基因食物？

「記者丁智欣報道」香港科技大學在發展基因工程方面，已成功用基因再造方法，成功製成一些蔬果。不過由於本地研究基因工程仍處於初步階段，所以一般市民對有關的研究都不大認識。

本報記者就有關基因改良食物，訪問了幾位街市菜販，發現他們大多數，對基因食物並不了解，更不知道本地已成功地培育了基因菜芯和蕃茄。

有部份菜販表示，他們每天都會到批發市場選取新鮮的蔬菜，若有新品種的蔬果批發，都很樂於選取作試賣，當然產品的價格和質素也是他們所需要考虑的。所以，若選購不同種類的蔬果。

果有基因改良蔬菜出現於市場，而蔬菜的質素高，價格又好，他們都會勇於入貨出售。

不過，菜販梁先生和劉先生認為，即使基因改良的食品是價廉物美，但由於未有政府監察及管制，菜販為了確保市民的健康，也不敢出售。所以他們提議，由政府檢定新產品蔬菜的品質，及並在蔬果上加標籤說明該產品為基因食品才出售。

總括幾位菜販的意見，他們都認為只要政府標明經基因改良的食物，並加以監管，基因食物是可以本地市場售賣的，消費者也可以選購不同種類的蔬果。

記者：何慕怡



黃昏是黑夜的前奏，意味著一天快將結束；暮年是生命的黃昏，意味著人生快將消逝。

有否想過，完成一天的工作以後，黃昏才是最精彩、最美麗的時刻呢？同樣地，老人也有他們的安排，他們的精彩。有的繼續工作，有的弄孫為樂，有的與友談天說地，亦有閑來做運動，強身健體，總之各自各精彩！

老年，並不是代表生命盡頭，人到黃昏，可能才是生命中最悠然自得的時候，正所謂：「夕陽無限好！」

圖、文：李曉穎

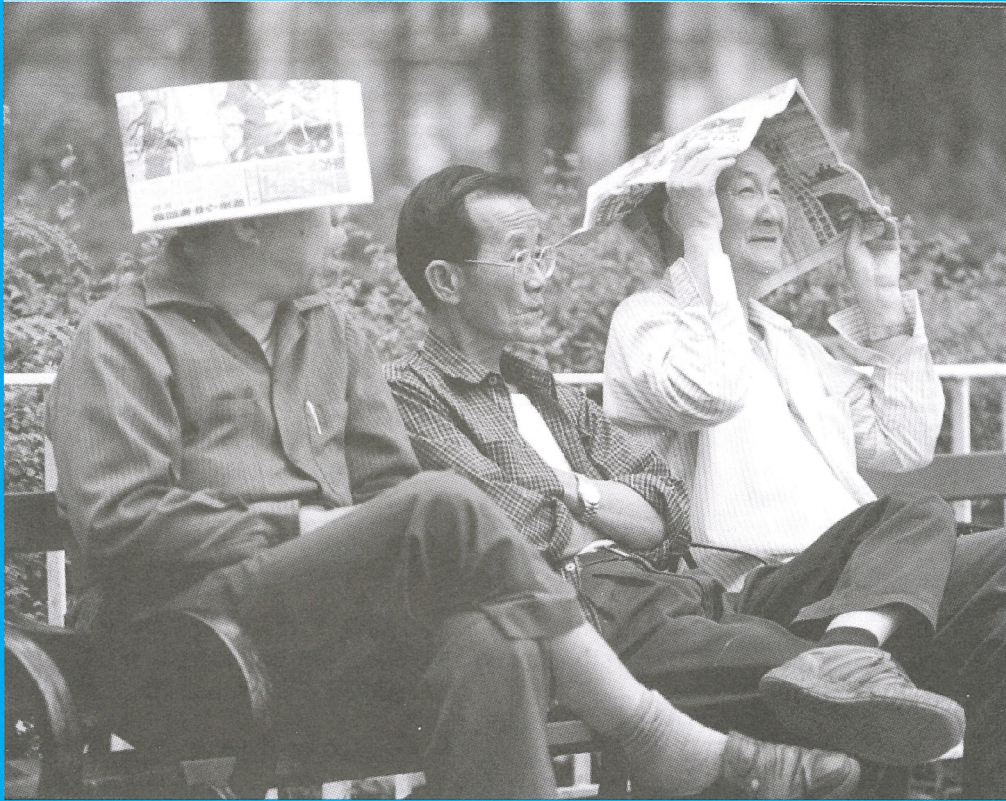
「黃昏」掠影



菩提功，健身又養生。



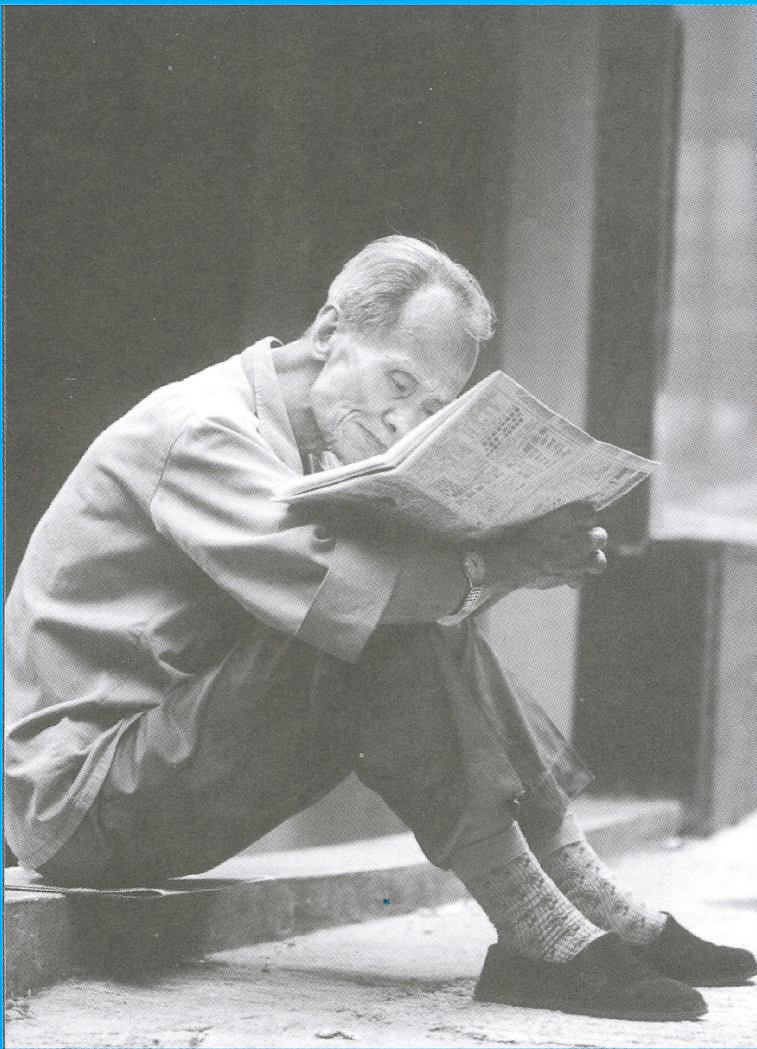
公園內小睡，快活過神仙。



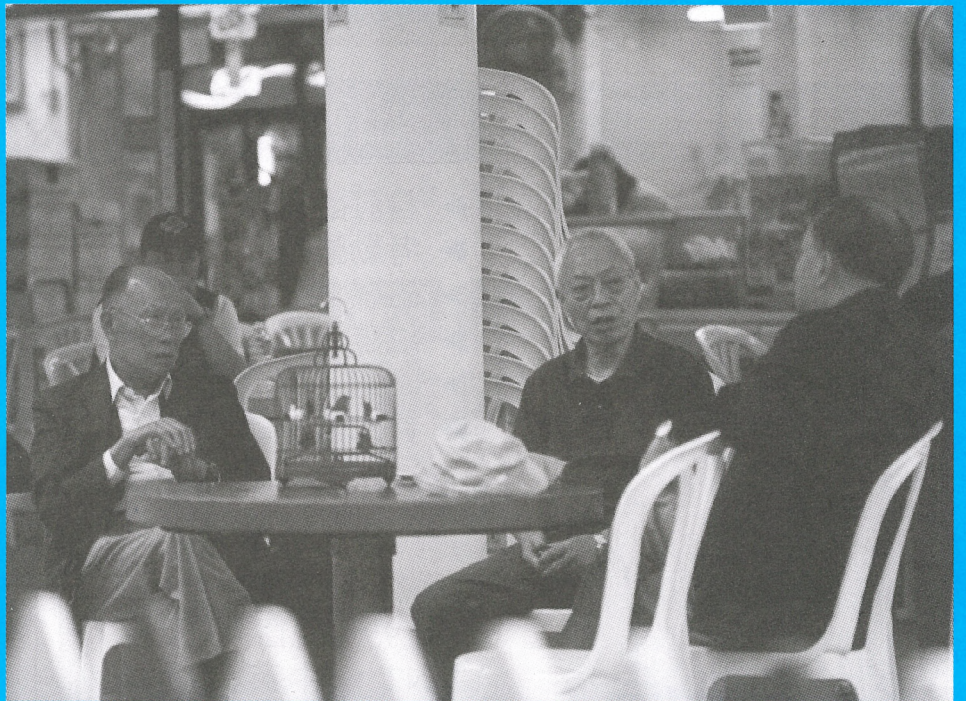
公園乘涼，不亦樂乎。



雖然步入晚年，但仍老當益壯。



閒時看馬報，小賭可怡情。



以雀會友。

失業率上升 薪金往下調 畢業生找工作較以往積極

【本報鄭康維訊】市道不景，經濟低迷。失業率隱憂籠罩著各大專院校。現今的大專畢業生已不再是天之驕子，是不是如坊間所說：「畢業等於失業」呢？

自去年起，大專畢業生的失業率有上升趨勢，據各大專院校在一九九八年公布數字顯示，嶺南學院失業情況最為嚴重，失業率超越一成七；就業率最高則為浸會大學，達八成九。



畢業生找工作，殊不容易。

失業率全面上升

香港樹仁學院就業指導中心主任陳婉珊表示，去年在校內所進行的調查發現，就業率是81.3%，失業率則較九七年有所上升，達17%。

她指出，受經濟不景影響，去年畢業生的薪酬下降一成之多。她估計，今年畢業生的薪酬不會有所調高。

工商界仍最吃香

各大專院校的畢業生中，工商界仍是最多畢業生投身的行列，其次是教育界，更有人選擇繼續讀書。

面對困境，畢業生的入職薪金也全面下調，跌幅最高達百分之十二。其中以港大學生最吃香，平均月薪一萬三千多元。

學生求職不再挑剔

各大專院校的就業輔導中心不約而同表示，畢業生為了尋找工作，均較以前主動參與有關求職講座。

港大就業指導中心主任李蘊彤認為，「時移勢易」，「人浮於事」。現時經濟情況欠佳，缺乏工作經驗的大學畢業生，尋找工作時會難上加難。

她指出，現在的畢業生，找工作時不再像以往那麼「挑剔」。無論是長工或散工，薪金高或低，他們也願意去嘗試。根據去年統計顯

九八年大學生就業情況

	就業率	失業率	平均薪金
港大	71.4%	6.6%	\$13,325
理大	75%	8%	\$12,130
浸大	89%	2.7%	\$10,563
城大	75%	14%	\$10,625
嶺南	70.2%	17.1%	尚未公佈
科大	80%	4.8%	\$11,143

示，港大更有3.9%的畢業生任兼職工作。

她更稱，現在大部份同學均主動參加求職講座，以便面試前做足準備功夫。他們的態度又較以前更謹慎、更認真。

另外，樹仁學院陳婉珊主任認為，在經濟不景之下，同學求職的態度更見積極。

城大學生就業資料中心副處長陳啓泰指出，不少大公司都會透過大專院校的職業資料中心招聘員工，同學們除了可以親身到中心查詢外，還可以透過學校的互聯網取得有關的資料。

他表示，學生除了關心身邊周圍事物外，還需多參加模擬面試小組或求職講座，不容錯過每一個「搵工良機」。

O. B. O. C. S. 人事管理及出勤系統

考勤機

- ▶ 員工出入記錄
- ▶ 門禁出入安排
- ▶ 資料傳送

出勤系統

- ▶ 自訂計算算式
- ▶ 考勤監控
- ▶ 磁碟自動轉帳
- ▶ 磁碟自動報稅
- ▶ 輪班，假期，超時
- ▶ 員工證編輯

超越 2000
與時並進

本系統可於視窗 3.1、視窗 95、視窗 98 及視窗 NT，中英文版本運作

總代理：汎揚(訊科)有限公司
諮詢及示範請電：(852)2512-2270

大學生寧進修不工作 遠離失業 各出奇謀

在以往，擁有大學學位就有如穩握「鐵飯碗」，畢業後不愁找不到一份高薪厚祿；然而，現今的大學生卻為畢業後找工作而煩惱，「畢業」等如「失業」，苦不堪言。

為了遠離失業，有人選擇繼續學業，「延遲」畢業！香港大學中文系三年級的梁同學，擔心畢業後三個月內也找不到工作，因此考慮繼續讀書。

她表示，雖然已報讀香港大學的教育文憑，但可能因經濟不景，不少人選擇繼續進修，令今年報讀人數甚多，以致未能成功考入，「被迫」加入失業大軍。

浸會大學應屆畢業生的王同學及張同學異口同聲道：畢業同學當中，有一至兩成表示會繼續升學。一方面逃避經濟不景下，找工作的煩惱；另一方面也可以藉進修，好好「裝備」自己，增加日後出來社會的競爭力。

最吸引的，還是讀碩士時，校方每月會有接近一萬五千元津貼，「收入」隨時比出來工作還要高。

有應屆社工系的畢業生表示，社工系比其他系別的就業率較低，反而沒那麼大的心理壓力，一切會順其自然。

就讀理工大學應用社會學系的張同學，擔心畢業後找不到工作，因此早在三月時，申請報讀香港專業教育學院(下學年由兩所科技學院與七所工業學院合併後之總稱)的幼兒工作證書。

她希望，待她「再畢業」時，香港的經濟情況已完全復甦，不再有一「畢業等於失業」的苦況。

未知將來「第二度畢業」的他們，又會否遇到失業問題呢？

記者：張盈欣

服務資訊 (癲癇症患者及其家屬適用)

復康機構	
香港復康會社區復康網絡	27943010
病人資源中心	請向各公立醫院查詢
復康專科及資源中心	23642345
個別輔導、轉介及經濟援助	
家庭服務中心(社署及志願機構轄下)	23432255
醫務社會工作部	請向各公立醫院查詢
就業	
勞工署展能就業科	
香港	28524801
九龍	27554835
新界	24176190
長期病患者就業關注組	23046371
文娛及康體	
市政局弱能人士優惠計劃	27342053
駕車	
復康專科及資源中心 (傷殘人士駕駛復康服務)	23642345
病人自助組織	
香港協癲會	27943010
香港小童群益會成長發展中心	
兒童羊癲症家長互助小組	25293322
病人互助組織聯盟	23046371
健康資訊	
香港復康會社區復康網絡資訊服務中心	27943010
瑪嘉烈醫院兒童羊癲教育組	29901125

「記者陳穎正報道」你想幫助患了癲癇症的親友嗎？以下將介紹一個好去處，讓你的親友既能認識一些明白自己的新朋友，又能學習帶領活動和探訪的技巧。

由一群癲癇症患者、家屬、及社區人士所組成之自助組織——香港協癲會，提供不同服務如講座、探訪有關專業人士或團體、分享聚會、康樂活動、心理社交支持小組、舉辦自助課程等活動，並有會員通訊贈閱。

該會成立的目的是，提倡上述人士的自助互助精神，和解決共同面對的困難。

透過患者及親人互相幫助，從而做到互相了解，加深對癲癇症的認識，並團結一起，向外間爭取病人權益。

香港協癲會主席彭海強指出，該會的宗旨是發揮癲癇症患者及家屬的互助精神、向社會大眾推廣癲癇症的正確知識及教導他們如何關懷患者、以及關注患者的福利及合理權益。

會員李小姐參與協癲會的活動後認為，對自己的改變很大：「我未加入協癲會前是一個自我封閉的人，每天下班後也會躲在家中，又怕公司、朋友會得知自己的病，怕被開除、怕被疏遠、怕被歧視。」

「加入了協癲會後，對自己的病有多些了解，從社工、病友中學懂怎樣面對自己的病，以及如何對待別人，性格開朗了，還學會了如何帶領活動，以及探訪的技巧等。」

該會一位社工熊德鳳小姐表示，協癲會正如其他病人互助組織一樣，是患者及其家屬自發成立的，復康會的角色只是從旁協助、提供意見等。

突破圍牆 「好去處」 融入社群

資料庫

何謂癲癇症？

腦神經系統是由成千上萬的腦細胞組成，在正常的情况下，每個細胞均帶有極微量的電流。癲癇(俗稱發羊吊)的原因為腦神經細胞異常放電，從而引起陣發性的短暫大腦神經功能紊亂。所謂癲癇病是指病者有重覆和自發性的癲癇傾向。

癲癇病又名「羊癲症」，是一種常見的腦神經系統疾病，比一般人想像中為多。大概每二十人中便有一個人在一生中曾經有過癲癇發作，而每二百至五百人中更有一人會持續發病。當中有一半在十五歲前起病，而男性和女性患上癲癇病的機會均等。

從前的人認為癲癇症是與孕婦在懷孕時吃羊肉有關。但現今的醫學已推翻這一點，癲癇症是由於遺傳；出生前孕婦感染(性病、風疹)或藥物問題；出生時難產引致腦缺氧或腦受損；腦炎、腦膜炎、顛腦損傷；腦腫瘤、腦血管病；新陳代謝變化，如血糖低或血鈣低；嚴重的肝病和腎病等。

迅揚(訊科)有限公司 電腦維修保養部 會員招募

只須\$188 便可享有以下各項服務：

- 1) 一年會籍及會員証一張
- 2) 免費上門檢查千年蟲
- 3) 全年免費上門維修及檢查
- 4) 免費電話諮詢產品資料及報價
- 5) 免費電腦升級安裝及零件報價
- 6) 特價選購*Leo*電腦產品系列及其它電腦配件

詢問熱線 (852) 2512 - 2270
傳真 (852) 2512 - 2105

今日東區 Eastern News

File Edit View Go Bookmarks Options Directory Window Help

Back Forward Home Reload Images Open Print

Go to:

今日東區

廣告熱綫

9497 - 8194

梁小姐

Document Done

飲食講「潮」流

細說

潮州菜



潮州凍蟹



蠔仔餅



炒魚麵



花哥魚

「到哪裏吃晚飯？」「不如去『打冷』！」相信各位都吃過鹵水鵝、蠔仔餅、凍蟹等大衆化潮州菜，但大家嚷著「打冷」的同時，可有想過它的由來？

圖、文：陳美茵、陳倩筠
鳴謝：創發飯店、陳東記

「打冷」的由來

這可以追溯至三、四十年代——亦即潮州菜在香港的「發蹟期」。

由於當時中國內戰，大量潮州人不惜花十多天時間步行來港避難，由於他們多從事運輸業，無論窮的苦力（俗稱「姑哩」）或有錢的南北行老由闖都在碼頭做事，於是碼頭就成為了潮州人的聚腳地。

那時候有間名為「姑哩館」的潮菜館開設在碼頭附近，由於該處「姑哩」人數眾多，爭食及賴賬的情況經常出現，潮州人本著團結的精神，決定再有不結賬的「姑哩」就打。於是「打冷」這個字眼就代表了潮州菜，並一直沿用至今。

潮州菜的歷史

潮州菜源於潮州，已有數千年的歷史。據古文獻記載，「中國沒有的東西（食的），在廣東的潮州可能有，但潮州有的，中國其他地方則未必有」，這是由於潮州勝在有地理優勢。

潮州位於韓江三角洲沿海一帶，氣候溫和，是華洋齊集的地方，有優秀的條件。潮州背山面海，有海洋的魚獲、山溪的河鮮、山林的野味及瓜果菜，海產及農作物非常豐富，甚至把魚當作米飯食，故有所謂「魚飯」的菜式。

因為潮州海鮮新鮮，所以生食是最新鮮的食法；由於

以往未有雪櫃，食物涼了，當地人就會將切薄片進食。

潮州菜的特色

潮州有九個縣市，每個地區有不同的特色，如潮安、澄海由於鄰近汕頭市，汕頭菜色比較多。潮菜豐儉由人，由街邊「打冷」至高級潮州食府，各適其式。

但凡在用料、煮法、火路、醬汁，以至在伴碟上，潮州菜都十分講究、精細。而潮菜製法大致分爲煎、炒、烹、炸、燜、燻、燒、烤、焗、滷、熏、扣、泡、滾、拌等。

在湯水方面，以清燉、紅燉、湯泡最具特色。潮州湯爲人熟悉的有：水蟹冬瓜湯、糊椒煲豬肚及鹹檸檬鴨湯等。

潮州菜很重視配醬調味，各大菜上席時，必配以種種醬碟，一菜一碟，鹹、甜、酸、辣，各有講究。

潮州的醬料款式很多，現代人所用的多爲豉油（生抽或老抽），而潮州菜則多一種名為豉油膏的醬料；另有豆醬，是豉油最古老的製法，豆醬仍有豆渣保存在內；而魚露是鹽以外，另一個選擇。而醬料中的南姜、梅膏、魚露、紅豉油、三滲醬等均爲潮州特產。

除此以外，潮州菜一向最著重伴碟，在講究色香味的同時，還刻意在造型上追求賞心悅目。廚師把竹筍、蘿蔔或薯類、瓜類等精工雕刻成各式各樣的花鳥，作爲點綴或菜墊，更形成一種「彩盤」藝術。

工夫茶的作用

品嚐過潮菜的人，相信都不會忘懷那精緻小巧的工夫茶。它除了是潮菜飲食文化及茶道的獨特表現外，其實是有多種作用的。

工夫茶有助消化、退肥膩，甚至解酒，令食客在宴席間不會過滯；另外，食客在嚐過一道菜後，再嚐工夫茶，就可清除之前的雜味，繼而清楚分析到下一道菜的食味。

潮州菜館在香港

香港第一間有規模的潮州菜館叫「天發」，是一家很正宗的潮州菜。天發位於三角碼頭，當年，那裏是有錢人的聚居的地方，又是通商之地。它名聲頗大，老一輩愛潮菜的人都首推「天發」。可惜，年輕的不肯學，這一共三層的酒樓，終於關門大吉了。

時下的潮州菜

時下的潮州菜，有新有舊，如古老式、地道式及改良式等。如尖沙咀的陳東記、九龍城的創發飯店、潮州城及潮江春就是不同形式潮菜館，且爲人所津津樂道的。

經過六十年代的暴動及七十年代的經濟復甦，幾年間潮州菜的師傅在國際間有名；而在八十年代，香港的潮式酒樓更將潮菜改良，在招呼及裝飾上追上時代化，使潮菜變得比較得體，奠定了潮菜基礎，發展到現在成行成市。



潮州芥菜煲



豆醬焗雞



納魚——魚飯的一種



蒜子焗白鱈